



Voor de sub-display wordt niet gewist wanneer de stroom van de calculator door de automatische stroomonderbrekingsfunctie wordt uitgeschakeld.

Voor het wissen van een waarde van het sub-display, moet u op **ON/C<sup>2</sup>** drücken zodat het sub-display actief is (in de **ON/C<sup>2</sup>** indicator verschijnt) en vervolgens op **CE** drücken.

In deze gebruiksaanwijzing wordt het hoofddisplay links en het sub-display rechts getoond indien de inhoud van het hoofddisplay en sub-display verschillend is. Indien beide displays voor een berekening worden gebruikt, is de afbeelding van het inactieve display tijdens iedere stap grijs gekleurd.

- En verdi på subdisplay slettet ikke hvis kalkulatoren slås av gjennom automatisk strømavslag.
- For å slette en verdi fra subdisplay trykker du på **ON/C<sup>2</sup>** for å gjøre subdisplayet aktivt (indikatoren **ON/C<sup>2</sup>** vises) og deretter på **CE**.
- I denne håndboken vil, hvis innholdet i hoveddisplayet og subdisplayet er forskjellige for hverandre, hoveddisplayet vis til venstre og subdisplayet vises til høyre. Når begge displayene brukes til en kalkulering, er skjermavbildningen av displayet som er inaktivt i løpet av hvert trinn skygget.

- Alináyotn arvoa ei poisteta, jos automaattinen virrankatkaisu sammuttaa laskimen.
- Kun haluat poistaa arvon alináyotástá, tee alináyotástá aktiivinen painamalla **ON/C<sup>2</sup>** (**ON/C<sup>2</sup>**-indikaattori näkyy) ja paina sitten **CE**.
- Aina kun päänäytön ja alinäytön sisällöt poikkeavat toisistaan, päänäytön näyttämät vasemmallla ja alinäytön oikealla tässä oppaassa. Kun lasketaan käytetään molempia näyttöjä, vaiheen aikana passiivisena olevan näyttön kuva on varjostettu.

- En værdi i underdisplay bliver ikke slettet, hvis den automatiske slukkefunktion slukker for strømmen til lomregneren.
- Hvis du vil rydde en verdi fra underdisplayet, skal du trykke på **ON/C<sup>2</sup>** for at gøre underdisplayet aktivt (indikatoren **ON/C<sup>2</sup>** vises) og derefter trykke på **CE**.
- Når indholdet af hoveddisplayet og underdisplayet er forskellige fra hinanden, vises hoveddisplayet til venstre og underdisplayet til højre i denne manual. Når begge display benyttes til en beregning, er skjermbilledet af det display, som er inaktivt i hvert enkelt trin, nedtonet.

- Um valor no visor secundário não é apagado se a alimentação da calculadora for desligada pela função de desligamento automático.
- Para apagar um valor do visor secundário, prima **ON/C<sup>2</sup>** para tornar o visor secundário activo (indicador **ON/C<sup>2</sup>** apresentado), e depois prima **CE**.
- Neste manual, sempre que os conteúdos do visor principal e do visor secundário forem diferentes um do outro, o visor principal será mostrado à esquerda e o visor secundário à direita.
- Quando os dois visores estão a ser usados para um cálculo, a captura de ecrã do visor que está inactivo durante cada passo fica a sombreado.

- Значение на дополнительном дисплее не удаляется в «0», если питание калькулятора выключено через функцию автоматического отключения питания.
- Чтобы очистить экран дополнительного дисплея и установить его в значение «0», нажмите **ON/C<sup>2</sup>**, чтобы сделать дополнительный дисплей активным (отобразится индикатор **ON/C<sup>2</sup>**), и после этого нажмите **CE**.
- В этом руководстве вы увидите раз, когда содержание основного и дополнительного дисплеев будут отличаться друг от друга, основной дисплей будет показываться слева, а дополнительный дисплей - с правой стороны. Когда для вычислений используются оба дисплея, то скриншот дисплея, который не является активным, на каждом шаге будет затенен.

A másodlagos kijelzőn lévő eredmény nem törlődik, ha a számológép az automata kikapcsolás funkcióval kikapcsol.

- A másodlagos kijelzőn lévő érték törörléséhez nyomja meg a **ON/C<sup>2</sup>** gombot a másodlagos kijelző aktívá tételéhez (a **ON/C<sup>2</sup>** jelzés látható), majd nyomja meg az **CE** gombot.
- Ebben a kézikönyvben, az az elsődleges és másodlagos kijelzőn lévő tartalom eltérő, az elsődleges kijelző a bal, míg a másodlagos kijelző a jobb oldalon látható. Ha mindkét kijelzőt használják egy számításához, a nem aktív kijelzőt tartalmazó lépés képe árnyékolva szerepel.

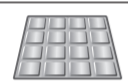
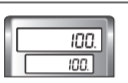
Pokud je kalkulačka vypnuta prosřednictvím funkce automatického vypnutí, hodnota na vedlejším displeji zůstane zachována.

- Chcete-li vymazat hodnotu na vedlejším displeji, stiskem tlačítka **ON/C<sup>2</sup>** aktivujete vedlejší displej (zobrazí se indikátor **ON/C<sup>2</sup>**) a poté stisknete tlačítko **CE**.
- Kdykoliv se bude v této příručce obsah hlavního displeje lišit od vedlejšího displeje, bude hlavní displej zobrazen vlevo a vedlejší displej vpravo. Jsou-li pro výpočet používány oba displeje, je na snítku obrazovky neaktivní displej označen šedou výplní.

Przy wyłączeniu kalkulatora przez funkcję automatycznego wyłączenia zasilania, wartość na wyświetlaczu pomocniczym nie zostaje wykasowana.

- Aby wykasować wartość na wyświetlaczu pomocznym, należy przycisnąć klawisz **ON/C<sup>2</sup>** w celu aktywowania wyświetlacza pomocniczego (wyświetli się wskaźnik **ON/C<sup>2</sup>**), a następnie przycisnąć klawisz **CE**.
- W niniejszej instrukcji obsługi za każdym razem, gdy zawartość wyświetlacza głównego różni się będzie od zawartości wyświetlacza pomocniczego, zawartość wyświetlacza głównego będzie przedstawiana po lewej, a pomocniczego po prawej stronie. Gdy przy obliczeniach wykorzystywane są oba wyświetlacze, pole wyświetlacza, który jest nieaktywny w danym momencie, jest zaciemnione.

- Basic Calculations**
- Cálculos básicos**
- Calculs de base**
- Grundrechenarten**
- Calcoli di base**
- Grundläggande beräkningar**
- Basisberekeningen**
- Grunnleggende beregninger**
- Peruslaskutoimitukset**
- Grundläggende beregninger**
- Cálculos básicos**
- Базовые вычисления**
- Egyszerű számítások**
- Základní výpočty**
- Podstawowe obliczenia**

					
"F"	<b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b>	<b><span><span><span></span><span>0.</span><span></span></span></span></b>			
6 + 3 × 5 + 2.4 – 1 = 11.4	<b><span><span><span></span><span>6</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>×</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>2.4</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>-</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>1</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>=</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>11.4</span><span></span></span></span></b>			
2 × (–3) = –6	<b><span><span><span></span><span>2</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>×</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>(</span><span>-</span><span>3</span><span>)</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>=</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>-</span><span>6</span><span></span></span></span></b>			
5 + 3 = 1.666666666...	(MV-210)	<b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.666666666</span><span></span></span></span></b>		
	(DV-220, JV-220)	"F"	<b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.66666666666</span><span></span></span></span></b>	
	(DV-220, JV-220)	"CUT, 2"	<b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.66</span><span></span></span></span></b>	
	(DV-220)	"UP, 2"	<b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.67</span><span></span></span></span></b>	
	(DV-220, JV-220)	"5/4, 2"	<b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.67</span><span></span></span></span></b>	
\$ 1.23	"CUT, ADD"	<b><span><span><span></span><span>123</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>4.44</span><span></span></span></span></b>		
3.21		<b><span><span><span></span><span>321</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>4.44</span><span></span></span></span></b>		
– 1.11		<b><span><span><span></span><span>111</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>-</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>3.33</span><span></span></span></span></b>		
2.00		<b><span><span><span></span><span>2</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>5.33</span><span></span></span></span></b>		
\$ 5.33		<b><span><span><span></span><span>2</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>5.33</span><span></span></span></span></b>		

"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>6</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>×</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>2.4</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>-</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>1</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>=</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>11.4</span><span></span></span></span></b>		
"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>2</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>×</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>(</span><span>-</span><span>3</span><span>)</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>=</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>-</span><span>6</span><span></span></span></span></b>		
"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.666666666</span><span></span></span></span></b>		
"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.66666666666</span><span></span></span></span></b>		
"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.66</span><span></span></span></span></b>		
"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.67</span><span></span></span></span></b>		
"F" <b><span><span><span></span><span>ON</span><span></span></span><sup>2</sup></span></b> <b><span><span><span></span><span>5</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>+</span><span></span></span></span></b> <b><span><span><span></span><span>3</span><span></span></span></span></b>	<b><span><span><span></span><span>1.67</span><span></span></span></span></b>		

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **ON<sup>2</sup>** **123** **+** **321** **+** **111** **-** **2** **+** **2** **=**

"F" **<**